# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1940/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

## τῆς 30ῆς 'Ιουνίου 1981

## περί ὁλοκληρωμένου ἀναπτυξιακοῦ προγράμματος γιά τό διαμέρισμα τῆς Lozère

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 43,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

τή γνώμη τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου (1),

'Εκτιμώντας:

ὅτι ἡ γενική κοινωνικοοικονομική κατάσταση στό διαμέρισμα τῆς Lozère εἶναι ἰδιαίτερα δυσμενής· ὅτι γιά τή βελτίωση αὐτῆς τῆς καταστάσεως ἀπαιτεῖται ἡ συγκέντρωση τῶν διαθέσιμων μέσων καί μέτρων καί ἡ χρησιμοποίησή τους γιά μιά ὁλοκληρωμένη ἐφαρμογή·

ὅτι ἡ Κοινότητα διαθέτει μέσα δράσεως πού προκύπτουν ἀπό τίς δικές της δυνατότητες χρηματοδοτήσεως καί κυρίως ἀπό τό Εὐρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμεῖο καί ἀπό τό Εὐρωπαϊκό Ταμεῖο Περιφερειακῆς 'Αναπτύξεως· ὅτι πρέπει, λαμβάνοντας ὑπόψη τήν ὑπάρχουσα κατάσταση σ' αὐτή τήν περιφέρεια, νά συμπληρωθοῦν αὐτά τά μέσα διά τῆς παρεμβάσεως τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων, στό πλαίσιο κοινῆς δράσεως κατά τήν ἔννοια τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης 'Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς (2), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3509/80 (3)·

ὅτι, γιά τήν πραγματοποίηση τῆς κοινῆς δράσεως, πρέπει νά συνδυασθοῦν σύμφωνα μέ κατάλληλες διαδικασίες, τά διάφορα διαθέσιμα μέσα στό πλαίσιο ἑνός ὁλοκληρωμένου ἀναπτυξιακοῦ προγράμματος·

ὅτι τό πρόγραμμα πρέπει νά προετοιμασθεῖ ἀπό τή Γαλλική Δημοκρατία·

ὅτι ἡ προετοιμασία καί ἡ ἐφαρμογή τοῦ προγράμματος στήν ἐν λόγω περιφέρεια ἀπαιτεῖ τή χορήγηση κοινοτικῆς χρηματικῆς ἐνισχύσεως·

ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ χρηματοδοτική συμμετοχή τῆς Κοινότητος σέ ὁρισμένα μέτρα πού εἶναι ἀπαραίτητα γιά τήν πραγματοποίηση τοῦ προγράμματος καί τά ὁποῖα νά ἀποσκοποῦν στή βελτίωση τῶν γεωργικῶν διαρθρώσεων πού εἶναι ἰδιαίτερα ἐλλειμματικές στή συγκεκριμένη περιφέρεια,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*'Αρθρο 1*

1. Προκειμένου νά βελτιωθοῦν οἱ συνθῆκες ἐργασίας καί διαβιώσεως στό διαμέρισμα τῆς Lozère, ἀναλαμβάνεται κοινή δράση κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70, ἡ ὁποία προορίζεται νά συμβάλει στήν πραγματοποίηση ὁλοκληρωμένου ἀναπτυξιακοῦ προγράμματος γιά τήν περιφέρεια αὐτή.

2. 'Η κοινή δράση περιλαμβάνει τή χρηματοδοτική συμμετοχή τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων, Τμῆμα Προσανατολισμοῦ, ἀποκαλούμενο στό ἑξῆς «Ταμεῖο», σύμφωνα μέ τούς ὅρους καί τίς λεπτομέρειες τοῦ τίτλου III, στά γεωργικά μέτρα πού ἀναφέρονται στόν τίτλο II καί πού εἶναι ἀναγκαία γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ὁλοκληρωμένου ἀναπτυξιακοῦ προγράμματος πού ἀναφέρεται στόν τίτλο I καί γιά τό ὁποῖο ἔχει διατυπωθεῖ εὐνοϊκή γνώμη σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4 παράγραφος 3.

3. Οἱ ὅροι καί τά ὅρια πού προβλέπονται στό ἄρθρο 13 παράγραφος 2 καί στό ἄρθρο 19 παράγραφοι 2 καί 3 τῆς ὁδηγίας 72/159/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 17ης 'Απριλίου 1972 περί ἐκσυγχρονισμοῦ τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων (4), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 81/528/ΕΟΚ (5), καθώς καί στό ἄρθρο 15 τῆς ὁδηγίας 75/268/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 23ης 'Απριλίου 1975 περί τῆς ὀρεινῆς γεωργίας καί τῆς γεωργίας σέ ὁρισμένες μειονεκτικές περιοχές (6), δέν ἐφαρμόζονται στά μέτρα πού περιλαμβάνει αὐτή ἡ κοινή δράση.

(1) ΕΕ ἀριθ. C 85 τῆς 8. 4. 1980, σ. 53.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 94 τῆς 28. 4. 1970, σ. 13.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 367 τῆς 31. 12. 1980, σ. 87.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 96 τῆς 23. 4. 1972, σ. 1.
(5) Βλέπε σ. 41 τῆς παρούσας 'Επίσημης 'Εφημερίδας.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 128 τῆς 19. 5. 1975, σ. 1.

ΤΙΤΛΟΣ I

**Ὁλοκληρωμένο ἀναπτυξιακό πρόγραμμα**

*Ἄρθρο 2*

Τό ὁλοκληρωμένο ἀναπτυξιακό πρόγραμμα, ἀποκαλούμενο κατωτέρω «πρόγραμμα», καλύπτει ὄχι μόνο τά μέτρα γιά τή βελτίωση τῆς γεωργίας, καί τίς ἐνέργειες γιά τή βελτίωση τῆς ἐμπορίας καί τῆς μεταποιήσεως τῶν γεωργικῶν προϊόντων ἀλλά ἐπίσης καί τά μέτρα γιά τή βελτίωση τῆς ὑποδομῆς, γιά τήν ἀνάπτυξη τοῦ τουρισμοῦ, τῆς βιοτεχνίας καί τῆς βιομηχανίας, καθώς καί ἄλλες συμπληρωματικές δραστηριότητες πού εἶναι ἀπαραίτητες γιά τή βελτίωση τῆς γενικῆς κοινωνικοοικονομικῆς καταστάσεως τῆς περιφερείας.

*Ἄρθρο 3*

1. Τό πρόγραμμα περιλαμβάνει:

— περιγραφή τῆς ὑπάρχουσας καταστάσεως,

— περιγραφή τῶν στόχων πού πρέπει νά ἐπιτευχθοῦν καί κατάλογο τῶν προτεραιοτήτων,

— περιγραφή τῶν ἐνεργειῶν καί τῶν μέτρων πού ἤδη ἐφαρμόζονται σέ καθέναν ἀπό τούς ἐν λόγω τομεῖς δραστηριότητος καί τῶν διαθέσιμων, γιά τό σκοπό αὐτό, χρηματοδοτικῶν μέσων,

— περιγραφή συμπληρωματικῶν ἐνεργειῶν πού εἶναι ἀπαραίτητες γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ προγράμματος,

— προεκτίμηση τοῦ κόστους καί τῶν ἀπαραίτητων χρηματοδοτικῶν μέσων μαζί μέ χρονοδιάγραμμα τῶν προβλεπόμενων δαπανῶν,

— τά μέτρα πού ἐλήφθησαν γιά νά ἐξασφαλιστεῖ ἡ χρησιμοποίηση ἄλλων κοινοτικῶν χρηματοδοτικῶν μέσων γιά διαρθρωτικούς στόχους,

— τήν προβλεπόμενη προθεσμία γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ προγράμματος πού δέν πρέπει, κατ' ἀρχήν, νά ὑπερβαίνει τά πέντε ἔτη.

2. Τό σύνολο τῶν μέτρων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 πρέπει νά ἐντάσσεται στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος περιφερειακῆς ἀναπτύξεως τό ὁποῖο ἡ Γαλλική Δημοκρατία ὑποχρεοῦται νά γνωστοποιήσει στήν 'Επιτροπή, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 724/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Μαρτίου 1975 περί δημιουργίας Εὐρωπαϊκοῦ Ταμείου Περιφερειακῆς 'Αναπτύξεως (1), ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 214/79 (2).

*Ἄρθρο 4*

1. Τό πρόγραμμα διαβιβάζεται στήν 'Επιτροπή ἀπό τή Γαλλική Δημοκρατία.

2. Μετά ἀπό αἴτηση τῆς 'Επιτροπῆς, ἡ Γαλλική Δημοκρατία παρέχει συμπληρωματικές πληροφορίες γιά τά στοιχεῖα πού ἀπαιτοῦνται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 3.

3. 'Η 'Επιτροπή διατυπώνει γνώμη γιά τό πρόγραμμα καί γιά τίς ἐνδεχόμενες προσαρμογές του.

ΤΙΤΛΟΣ II

**Γεωργικά μέτρα**

*Ἄρθρο 5*

1. Τό Ταμεῖο χρηματοδοτεῖ τά γεωργικά μέτρα τά ὁποῖα περιλαμβάνονται στό πρόγραμμα καί τά ὁποῖα ἀφοροῦν:

— τή βελτίωση γαιῶν καί βοσκοτόπων,

— τόν ἀναδασμό καί τά συναφή ἔργα,

— τήν προσαρμογή καί προώθηση τῆς διαρθρώσεως τῆς ἐκτροφῆς βοοειδῶν καί προβατοειδῶν ἐκτός ἀπό τίς πριμοδοτήσεις πού χορηγοῦνται ἀνά μονάδα παραγωγῆς,

— τήν ἀνασύσταση τῶν καστανεώνων πού προορίζονται γιά τήν παραγωγή καστάνων,

— προσπάθειες νά καταπολεμηθεῖ τό χειμώνα ἡ ἀπομόνωση τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων,

— καθάρισμα δασῶν πού ἀπαιτεῖται γιά τή βελτίωση τῶν γεωργικῶν διαρθρώσεων.

2. 'Η Γαλλική Δημοκρατία διαβιβάζει στήν 'Επιτροπή λεπτομερή περιγραφή τῶν σχεδιαζόμενων γεωργικῶν μέτρων ὅπου ἐπισημαίνονται ἰδίως:

— οἱ ὅροι καί τά κριτήρια τῶν προβλεπόμενων μέτρων ἐνισχύσεως. Ὅταν προβλέπονται μέτρα ἐνισχύσεως γιά ἐπενδύσεις στίς γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις, οἱ ἐνισχύσεις αὐτές δέν δύνανται νά χορηγοῦνται μέ ὅρους εὐνοϊκότερους ἀπό τίς ἐνισχύσεις πού χορηγοῦνται κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 8 τῆς ὁδηγίας 72/159/ΕΟΚ, λαμβανομένου ὑπόψη τοῦ ἄρθρου 9 τῆς ὁδηγίας 75/268/ΕΟΚ,

— τά ἐτήσια δημοσιονομικά μέσα, πού προβλέπονται γιά τήν ἐφαρμογή τῶν γεωργικῶν μέτρων καί τήν κατανομή τῶν πόρων αὐτῶν στά διάφορα προβλεπόμενα μέτρα.

(1) ΕΕ ἀριθ. L 73 τῆς 21. 3. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 35 τῆς 9. 2. 1979, σ. 1.

3. 'Η 'Επιτροπή ἀποφασίζει γιά τήν ἔγκριση τῶν γεωργικῶν μέτρων καί τῶν ἐνδεχόμενων προσαρμογῶν τους, σύμφωνα μέ τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 18 τῆς ὁδηγίας 72/159/ΕΟΚ, ἀφοῦ ἡ Μόνιμη 'Επιτροπή Γεωργικῶν Διαρθρώσεων λάβει γνώση τοῦ προγράμματος.

ΤΙΤΛΟΣ III

**Γενικές διατάξεις καί διατάξεις περί χρηματοδοτήσεως**

*'Αρθρο 6*

1. 'Η διάρκεια τῆς κοινῆς ἐνέργειας περιορίζεται σέ πέντε ἔτη ἀπό τήν ἡμερομηνία κοινοποιήσεως τῆς γνώμης πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 3.

2. Κατά τή διάρκεια τοῦ τέταρτου ἔτους, ἡ 'Επιτροπή ὑποβάλλει ἔκθεση σχετικά μέ τήν πρόοδο τῆς κοινῆς ἐνέργειας. Πρό τῆς λήξεως τῆς πενταετοῦς περιόδου, τό Συμβούλιο ἀποφασίζει, κατόπιν προτάσεως τῆς 'Επιτροπῆς, ἄν πρέπει νά παραταθεῖ ἡ δράση.

3. Τό κόστος τῆς κοινῆς ἐνέργειας, πού βαρύνει τό Ταμεῖο, ὑπολογίζεται σέ 12 ἑκατομμύρια ECU γιά τήν περίοδο πού καθορίζεται στήν παράγραφο 1.

4. Τό ἄρθρο 6 παράγραφος 5 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 ἰσχύει καί γιά τόν παρόντα κανονισμό.

*'Αρθρο 7*

1. Εἶναι ἐπιλέξιμες ἀπό τό Ταμεῖο οἱ δαπάνες πού πραγματοποιεῖ ἡ Γαλλική Δημοκρατία γιά τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 μέχρι ποσοῦ, κατ' ἀνώτατο ὅριο, 30 ἑκατομμυρίων ECU (Γ) γιά τήν περίοδο τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1, ἐκ τῶν ὁποίων 604 500 ECU (Γ), κατ' ἀνώτατο ὅριο, ἀφορᾶ τό πραγματικό κόστος τῆς ἐπεξεργασίας τοῦ προγράμματος ἐκτός ἀπό τά ἔξοδα τοῦ προσωπικοῦ τῆς δημόσιας διοικήσεως.

2. Τό Ταμεῖο ἀποδίδει στή Γαλλική Δημοκρατία τό 40 % τῶν ἐπιλέξιμων δαπανῶν.

3. Οἱ δαπάνες τῆς παραγράφου 1 ποῦ δύνανται νά τύχουν κοινοτικῆς χρηματικῆς συνεισφορᾶς, στά πλαίσια τῶν κανονισμῶν (ΕΟΚ) 1361/78 (1), (ΕΟΚ) ἀριθ. 1760/78 (2) καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 269/79 (3) ἤ νά τύχουν ἐνισχύσεως ἀπό τό Εὐρωπαϊκό Ταμεῖο Περιφερειακῆς 'Αναπτύξεως, δέν ἐμπίπτουν στίς διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

*'Αρθρο 8*

Κατά τήν ἐξέταση τοῦ προγράμματος, ἡ 'Επιτροπή, κατόπιν συμφωνίας μέ τή Γαλλική Δημοκρατία, ὁρίζει τίς λεπτομέρειες τῆς περιοδικῆς πληροφορήσεώς της σχετικά μέ τήν ἐξέλιξη τοῦ προγράμματος αὐτοῦ, ἰδίως ὅσον ἀφορᾶ τήν ἐξέλιξη τῶν ἐξωγεωργικῶν ἐνεργειῶν καί μέτρων πού περιλαμβάνονται στό πρόγραμμα. Ταυτόχρονα, ἡ Γαλλική Δημοκρατία ὁρίζει τούς ὀργανισμούς στούς ὁποίους ἀνατίθεται ἡ τεχνική ἐκτέλεση τοῦ προγράμματος.

*'Αρθρο 9*

1. Οἱ αἰτήσεις ἀποδόσεως ἀφοροῦν τίς δαπάνες πού πραγματοποίησε ἡ Γαλλική Δημοκρατία κατά τή διάρκεια ἑνός ἡμερολογιακοῦ ἔτους καί ὑποβάλλονται στήν 'Επιτροπή, πρίν ἀπό τήν 1η 'Ιουλίου τοῦ ἑπόμενου ἔτους, μαζί μέ τήν περιοδική πληροφόρηση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8 ἡ ὁποία ἀποδεικνύει ὅτι παράλληλα πραγματοποιοῦνται οἱ ἐξωγεωργικές ἐνέργειες πού προβλέπονται στό πρόγραμμα.

2. 'Η συνδρομή τοῦ Ταμείου ἀποφασίζεται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 7 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70.

3. Τό Ταμεῖο μπορεῖ νά χορηγεῖ προκαταβολές βάσει τῶν χρηματοδοτικῶν λεπτομερειῶν πού καθορίζονται ἀπό τή Γαλλική Δημοκρατία, καί ἀνάλογα μέ τήν πρόοδο πού σημειώνεται στήν πραγματοποίηση τῶν σχεδίων.

4. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70.

*'Αρθρο 10*

'Ο παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ ἀριθ. L 166 τῆς 23. 6. 1978, σ. 9.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 204 τῆς 28. 7. 1978, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 38 τῆς 14. 2. 1979, σ. 1.

'Ο παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

"Εγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 30 'Ιουνίου 1981.

*Γιά τό Συμβούλιο*

*'Ο Πρόεδρος*

G. BRAKS